

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): béla.
Arrieta: belá.
Bakio: eñój, *βéla.
Bermeo: *eñój.
Berriz: belá.
Bolibar (Markina-Xemein): béla.
Busturia: eñój.
Dima: belá.
Elantxobe: eñój.
Elorrio: belá, añánu.
Errigoiti: beláβalts.
Gamiz-Fika: belá, *eñój.
Getxo: éroj.
Gizaburuaga: eñój.
Ibarruri (Muxika): béla.
Kortezubi: eñój.
Larrabetzu: belá.
Laukiz: belá.
Leioa: belé.
Lekeitio: éroj.
Lemoa: belá.
Lemoiz: belá.
Mañaria: belá.
M. Etxebarri: belá.
Mendata: eñój.
Mungia: belá.
Ondarroa: éroj, *βéla.
Orozko: belá.
Otxandio: belá.
Sondika: belé.
U. Etxebarri: belátjikí.
Zaratamo: belá.
Zeanuri: belá.
Zeberio: belá.
Zollo (Arrankudiaga): belá.
Zornotza: belá.

Araba

Aramaio: belá.

Gipuzkoa

Aia: belé.
Amezketa: belé.
Andoain: belé.
Arrasate: belá.
Asteasu: belé.
Ataun: belá.
Azkoitia: belá.
Azpeitia: belá.
Beasain: belá.

Beizama: belá.
Bergara: belá.
Deba: belé.
Donostia (Ibaeta): belé.
Eibar: bela.
Elduain: belé.
Elgoibar: bela.
Errezil: belé:, *añambéltz.
Ezkio-Itsaso: belá.
Getaria: belé.
Hernani: belé.
Hondarribia: belé.
Ikaztegieta: belé.
Lasarte: belé.
Legazpi: belá.
Leintz Gatzaga: belá.
Mendaro: belá.
Oiartzun: βlé.
Oñati: belá.
Oñati (Araotz): belá.
Orexu: belé.
Orío: belé.
Pasaia: belé.
Tolosa: belé.
Urretxu: belá.
Zegama: belá.
Zestoa (Arroa): belé.

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: eñój.
Alkotz: bélea (mark.).
Aniz: bele.
Arbizu: belé.
Beruete: belé.
Donamaría: belé.
Dorrao / Torrano: belé.
Erratzu: belé.
Etxalar: belé.
Etxaleku: belé.
Etxarri (Larraun): belé.
Eugi: belá.
Ezkurra: belé.
Gaintza: belé.
Goizuetá: belé.
Igoa: belé.
Jaurrieta: eñój.
Leitzá: belé.
Lekaroz: bele.
Luzaide / Valcarlos: belé.
Mezkiritz (Ureta): belésár, bélea (mark.).

Oderitz: belé.
Suarbe: belé.
Sunbillá: belé.
Urdiain: belá.
Zilbeti: belé.
Zugarramurdi: belé.

Lapurdi

Ahetze: belé.
Arrangoitze: belé.
Azkaine: bele.
Bardoze: belé.
Beskoitze: belé.
Donibane Lohizune: belé.
Hazparne: belé.
Hendaia: belé.
Itsasu: belé.
Makea: belé.
Mugerre: belé.
Sara: belé.
Senpere: belé.
Urketa: belé.
Uztaritze: belé.

Nafarroa Beherea

Aldude: belé.
Arboti-Zohota: belé.
Armendaritze: bele, *belátʃaya (mark.).
Arnegi: belé.
Arrueta: belé.
Baigorri: bele, belatsa (mark.).
Bastida: belé.
Behorlegi: belé, beléñój.
Bidarrai: belé.
Ezterenzubi: bele, béleeñój, belátʃa.
Gamarte: belé.
Garrüze: βelé.
Irisarri: belé.
Izturitzé: belé.
Jutsi: bele.
Landibarre: belé, *beláñój.
Larzabale: bele.
Uharte Garazi: bele.

Zuberoa

Altzai: bele, beleñéya, beleñój, eñója (mark.).
Altzürükü: bele, beleñój, eñója (mark.).
Barkoxe: bele.
Domintxaine: bele.
Eskiula: bele.
Larraine: eñój, bele.

Montori: béle, beléñeyá (mark.), *eñój.

Pagola: béle.

Santa Grazi: ha:yiβéle, eñój, belebelts, beleñaya.

Sohüta: béle.

Urdiñarbe: béle.

Ürrüstoi: béle, belañeyá.

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Nafarroa Beherea

Ezterenzubi: belatxa.

Zuberoa

Altzai: belerroi, erroi.

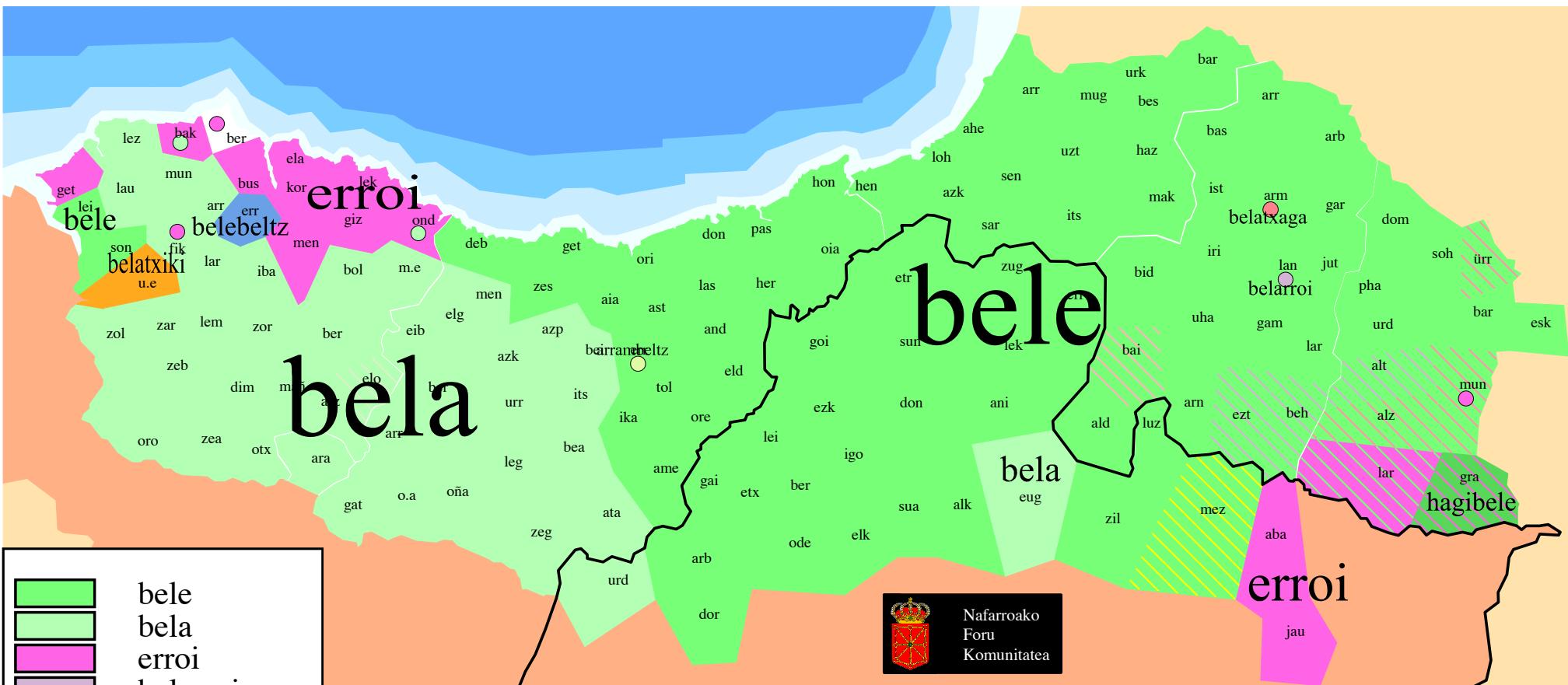
Altzürükü: erroi.

Santa Grazi: belebeltz, belexaga.

171. Mapa: cuervo / corbeau / raven / (*Corvus corax*)



GALDERA: 05470; ALG: 19



Bakio: Erroixe paño txikitxua dire belak.

Uztaritze: belearen umea belatxa da.

Ezterenzubi: Beleerroia gaixtoa da; ardi bat arrapatzen badu... Belatxa ttipiño bat (da), xoxoa bezalakoa.

Behorlegi: beleak mokoa zuzen omen du. Beléerroia, ‘le grand corbeau’, animalia akabatuetara begiak ateratzera joaten da; mokoa kakotua du.

Domintxaine: korneia (‘corneille’) bele ttipiñoa da.

Urdiñarbe: Erroia dütü bele handi bat, hua e ha(ra)giz zertzen zü; (‘grand corbeau’)... belexega ‘la corneille’.

Altzürükü: Borthin belexagak ttipiago (beleak baino). Eta belerroiak, belik beno handixago.

Lorraine: Eztiat difeentzaik egiten; batek hrr.hrr, “otserroi” deitzen diagü edo “otsoerroi” xukarra [fr. chocard] frantssez, otsuk bezala ohügützen beitü, haagikai düük axuri sorthü berri edo. Gio kua-kua egiten dienak begiak elkhiko tik hil ondoan. Pasajekuak badia, bele pasajekuak, erroi pasajeko, mosko holliekilan; eta belexega lezeten egoiten, ‘la corneille’.

Santa Grazi: Erroi: “Hagibele” bera diik, bethi heben (ez dela sasoinekoak) eta “belexaga” ‘la corneille’ edo belebeltz e bai.